

VIVESIANA

Vol. V

2019



ASSOCIACIÓ D'AMICS DE LLUÍS VIVES
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA



VIVESIANA

ISSN 2445-236X | Vol. V. 2019

Edita: Associació d'Amics de Lluís Vives – Universitat de València

C./ La Nau, 2

46003 València

URL permanent: <https://ojs.uv.es/index.php/VIVESIANA>

Consell científic

Antonio Ariño (Universitat de València, Espanya)

Francisco Calero (Universidad Nacional de Educación a Distancia, Espanya)

Karl Kohut (Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt, Alemanya)

Marina Mestre Zaragoza (École Normale Supérieure, Lyon, França)

Gilbert Tournoy (Katholieke Universiteit Leuven, Bèlgica)

Consell editorial

Marco Antonio Coronel (Universitat de València)

Francesc J. Hernández (Universitat de València)

Helena Rausell (Universitat de València)

VIVESIANA és una revista científica anual, que té com a objectiu la publicació d'estudis sobre Joan Lluís Vives i el Renaixement. Es publica en Open Journal System. La secció ARTICLES està sotmesa a avaluació.

VIVESIANA es una revista científica anual, que tiene como objetivo la publicación de estudios sobre Juan Luis Vives y el Renacimiento. Se publica en Open Journal System. La sección ARTICLES está sometida a evaluación.

VIVESIANA

ISSN 2445-236X | Vol. V. 2019

INDEX

Introducció / Introducción	5
Obres de Vives / Obras de Vives	7-101
Lluís Vives: <i>Sobre els inicis, escoles i lloances de la filosofia</i>	
ADELA CODONYER	9-26
Sobre los diálogos escolares de Juan Luis Vives en México en 1554: una edición con comentario. Transcripción de los Comentarios Latinos de Francisco Cervantes de Salazar a los Diálogos Escolares de Juan Luis Vives en el ejemplar de la <i>Lingua Latinae Exercitatio</i> publicada en México en 1554	
VÍCTOR MANUEL SANCHIS AMAT	27-101
Articles / Artículos	103-201
Joan Lluís Vives i els emblemes / <i>Joan Lluís Vives and the Emblems</i>	
FRANCESC-X. BLAY MESEGUER	105-116
<i>Fructuosa coniunctio</i> , amor y compasión en Juan Luis Vives / <i>Fructuosa coniunctio, love and compassion in Juan Luis Vives</i>	
JOSÉ V. BONET-SÁNCHEZ	117-130
Grandeza, Generosidad y Prudencia de Luis Vives / <i>Greatness, Generosity, and Prudence in Luis Vives</i>	
FRANCISCO CALERO CALERO	131-147
Vives: modelo de la lengua castellana. A propósito de la carta nº XLIX de las <i>Cartas marruecas</i> de José de Cadalso / <i>Vives: model of Castilian language. Concerning the letter N. XLIX of Cartas marruecas of José de Cadalso</i>	
MARÍA JOSÉ CERCADILLO	149-156

VIVESIANA

ISSN 2445-236X | Vol. V. 2019

Fama póstuma de Vives en un poema inédito / *Vives posthumous fame in an unpublished poem*

VALENTÍN MORENO Y FRANCISCO CALERO 157-184

La primera edición valenciana de los *Diálogos* de Vives / *The first Valencian edition of Vives Dialogues*

HELENA RAUSELL Y FRANCESC J. HERNÁNDEZ 185-188

Filosofía en el Renacimiento. El legado de Juan Luis Vives al quehacer filosófico / *Philosophy in the Renaissance. The legacy of Juan Luis Vives to the philosophical task*

RAÚL FRANCISCO SEBASTIÁN SOLANES 189-201

Llibres / Libros **203-210**

Tras los pasos de Vives. Reseña de Jaime Vilarroig (ed.), *En busca del humanismo perdido. Estudios sobre la obra de Juan Luis Vives*. Granada: Comares, 2017.

DAVID GONZÁLEZ NIÑEROLA 205-210

Miscel·lània / Miscelánea **211-219**

Dues poesies sobre Vives.

JOSEP MANUEL ESTEVE 213-216

Una fotografia d'Eleanor K. Paucker del monument a Vives

ELEANOR K. PAUCKER 217-218



LLIBRES / LIBROS

VIVESIANA

TRAS LOS PASOS DE VIVES. RESEÑA DE JAIME VILARROIG (ED.), EN BUSCA DEL HUMANISMO PERDIDO. ESTUDIOS SOBRE LA OBRA DE JUAN LUIS VIVES. GRANADA, EDITORIAL COMARES, 2017

David González Niñerola

Co buen humanista, Juan Luis Vives fue un pensador polifacético cuya escasa presencia en el mundo académico actual produce sonrojo. Por ello hay que destacar que los nueve estudios de la presente colección de ensayos vivesianos comparten la virtud de la sorpresa de quienes llevan a cabo el descubrimiento de un autor singular e inabarcable, humanista genial de un Renacimiento no tan distinto de los tiempos que vivimos. No procede que aquí resumamos en un párrafo cada uno de los trabajos del libro (ya lo hace su editor en la introducción), pero sí que analicemos cada una de las facetas de Vives que aparecen en el libro, centrándonos esta vez en uno de los artículos que la estudia –dejamos los restantes para otra ocasión¹-. El lector de este libro se pondrá en contacto con el Vives filósofo, amigo de Erasmo y de Tomás Moro; el pedagogo de las artes liberales y especialmente, de la retórica, propulsor de planes de estudio sistemáticos; el psicólogo que en los últimos años de su vida alumbró un planteamiento empírico admirado por el *Traité des passions* cartesiano y que ha sido considerado incluso -con cierta exageración- como el primer antecedente de la psicología empírica; el pre-ilustrado maestro de gobernantes y príncipes que promueve la concordia y el pluralismo religioso o impulsa políticas asistenciales con un espíritu europeísta, entre socialdemócrata y liberal, tan opuesto a la revolución social como el mismo Lutero. Acercándonos así a las múltiples caras de Vives nos aproximamos igualmente, como debe hacer la historia de la filosofía, a toda una época más citada que conocida. Así lo apunta

¹ Véase la reseña que publicamos en *SCIO. Revista de Filosofía*, n.º 14, Julio de 2018, pp. 287-294. Cuatro párrafos breves de aquella se reproducen en esta.

José Peña González, especialista acreditado en la obra de Vives, en un prólogo sabroso. Resulta más que coherente que la serie de estudios concluya con una nueva traducción de la fábula *De Homine*, precedida de una convincente justificación del traductor, Luis F. Hernández LC. Una fábula que, amén de mostrar un dominio de los estudios clásicos que nos resulta ya inasequible, presenta al ser humano, como en un contrapunto de la oración sobre la dignidad humana de Pico della Mirandola, bajo la forma de un hábil y elegante imitador de Júpiter a quien los dioses abrazan y reconocen como a un igual. Una idea que bien podemos hoy releer desde la perspectiva que proporcionan nuestras técnicas de control de la naturaleza. En todo caso, no puede sorprendernos el que la obra haya sido galardonada recientemente con un prestigioso premio de investigación².

El primer artículo es del propio editor, Jaime Vilarroig Martín, profesor de la Universidad Cardenal Herrera CEU, y lleva por título *Juan Luis Vives, filósofo de la pedagogía*. A través de la obra vivesiana *De tradendis disciplinis*, nuestro autor recorre la mirada de Vives sobre la educación de su tiempo desde las “causas de la corrupción de las artes”, un espacio de reflexión que encuentra su sitio también en nuestros días, en que una ola de cientificismo parece despreciar el ámbito de las Humanidades. El amor excesivo a esquemas rígidos de pensamiento, la creencia errónea de que todo ya haya sido dicho o el olvido de la exactitud de los clásicos como algunas de las variables enunciadas para comprender dicha crisis sitúan a Vives en la línea de una de las perspectivas críticas más finas de su época, tanto en el terreno académico como en el secular. El *De tradendis* contiene una fórmula de solución que le ha valido al filósofo valenciano un puesto privilegiado dentro de la historia de la Pedagogía, casi como uno de sus creadores *ex novo*: si el objetivo de la educación consiste en alejarse de nuestra animalidad para humanizarnos, y esto a partir del conocimiento de sí mismo y de Dios, cualquier forma educativa se debe orientar a la extracción de todas las potencialidades que ya de por sí alberga el educando y a la adición de otras nuevas, según su *De anima et vita*. La modernidad del enfoque es innegable. En palabras del autor, la necesidad de las artes nace - para Vives- de la menesterosidad del hombre tal como siglos después se encargaría de recordar otro filósofo español de talla mundial, Ortega y Gasset, en sus meditaciones sobre la técnica. Un estudio escrupuloso de cómo organizar consecuentemente la educación es lo que nos ofrece la parte central de este artículo. Posteriormente, se abordarán los mismos manuales educativos vivesianos -innumerables y variados-, la división tripartita de las artes en “inspectivas” (orientadas a la contemplación del mundo), “efectivas” (dirigidas a su transformación) e “instrumentales” -auxiliares de otras artes-, y un recorrido acerca de las cualidades necesarias del pedagogo, tanto humanas como profesionales, y también sobre las destrezas y estrategias óptimas de enseñanza que al valenciano le han dado talla mundial en este campo.

José Vicente Bonet (Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir) nos ofrece la mirada más íntima de Juan Luis Vives: desde la profundidad de su pensamiento filosófico. *Fructuosa Coniunctio. Amor y compasión en Juan Luis Vives* es una aportación que explora en el humus subterráneo del alma de nuestro filósofo iluminando

² El XXIII premio Ángel Ayala a la mejor de labor de investigación en Humanidades en el curso anterior, *ex aequo* con otra publicación de Derecho.

su “subsuelo”, aquel terreno teórico más elaborado desde el que cualquier persona edifica su pensamiento y quizás por eso el más difícil de esclarecer. Y muchísimo más, seguramente, en el caso de Juan Luis Vives. Bonet, siguiendo a Carlos García Noreña -referencia académica en este campo-, estudia la obra vivesiana desde la óptica del amor. Desde el papel que juegan las emociones y los juicios de valor en el proceso de las elecciones morales, del ejercicio de nuestra libertad, pero ¿qué tipo de “amor” se dibuja en el De anima vivesiano? Separándose ahora de García Noreña, Bonet reconoce en el amor el centro que sentará la base del resto de eventos emocionales que podríamos caracterizar solamente después, como el deseo, la compasión, la alegría o la misericordia, otorgándole a éste una función de transversalidad en su antropología. Verdaderamente, se ha efectuado aquí una exposición teórica afinada del subsuelo filosófico vivesiano.

El estudio de las pasiones en Juan Luis Vives introducirá al lector en la faceta vivesiana que le ha valido ser considerado, si no el padre de la Psicología moderna (como lo designaba en 1915 Foster Watson) sí al menos como uno de sus precursores. Jesús A. Fernández Zamora -Universitat de València- explora aquí en la obra de Vives lo que podría considerarse una primera teoría moderna de las pasiones. Hoy, bastantes siglos después, avalan lo vanguardista de la mirada vivesiana la ingente cantidad de estudios que están iniciándose por todo el mundo sobre la neurobiología de las emociones, incluso el nacimiento de disciplinas como la “inteligencia emocional” o la misma “neuroética”. Las tres teorías a estudiar más en profundidad se encuentran en el De anima et vita: la llamada “teoría de las anticipaciones”, la del “sentido común” y la “asociación de ideas”. Tras una brillante exposición histórica de los distintos estudios sobre las pasiones que van desde Aristóteles hasta el estoicismo, el enfoque agustiniano, tomista o el de la misma teología católica en general, Jesús A. Fernández despliega exhaustivamente lo novedoso del nuevo enfoque que tendrá la Psicología en Juan Luis Vives, la síntesis que el pensador valenciano consiguió construir y sistematizar en su tiempo. La influencia posterior que este filósofo tuvo luego en pensadores como Descartes, Huarte de San Juan o los ilustrados valencianos Manuel Martí y Gregori Mayans clausuran un artículo especialmente rico en erudición y detalles de contraste, reflexivo y profundamente fundamentado a nivel teórico.

María del Carmen Lara Nieto, profesora de la Universidad de Granada, ha colaborado con una investigación en torno a una de las materias más importantes para la formación integral humanística de aquella época, tanto que abarcaba campos tan amplios como el civil, religioso, judicial o poético. Su *Juan Luis Vives y la Retórica* repasa el papel que jugó en este ámbito el valenciano, del que también será luego un representante internacionalmente reconocido al lado de Valla, Poggio o Erasmo. *De ratione dicendi* es su obra de referencia. La gran virtud de este ensayo va a consistir en el análisis de los valores filosóficos que subyacen a la “Elocuencia” en Juan Luis Vives. Fue un pensador realmente original en todas sus facetas.

El socorro de los pobres. Un tratado precursor del Estado social es otra buena prueba de lo dicho anteriormente: la originalidad de nuestro autor es tan profunda como la amplitud de su pluma. El profesor Enrique Herreras -Univ. de València- desgrana la obra *De subventione pauperum* (1526) para exponer en su análisis una de las dimensiones del pensamiento vivesiano que más delata su pertenencia a la vanguardia intelectual de

entonces. Vives fue un gran promotor y sistematizador de lo que podríamos llamar uno de los primeros diseños pre-modernos de la asistencia social pública a los pobres en la línea del humanismo cristiano de Tomás Moro y Erasmo.

De subventione pauperum, un escrito dirigido a los burgomaestres y al Senado de la ciudad de Brujas para atajar la problemática de los menesterosos, se ordena a reflexionar sobre las causas y factores que explican el fenómeno de la pobreza, el sentido profundo de su existencia y las posibles soluciones a este mal. Enrique Herreras estudia aquí minuciosamente el trasfondo histórico, teológico y filosófico que permite la lectura correcta de esta obra -nacida en medio de un tránsito crítico desde una economía de tipo medieval a otra precapitalista- e iluminando desde diversos focos todos los encuadres que la harán esclarecedora. El enfoque pre-moderno de Luis Vives se hace plenamente patente en su insistencia de promocionar una justa “igualdad de oportunidades”, apartándose de la vieja teología que consideraba un designio divino la indigencia, la necesidad social de una educación para los desfavorecidos o de una “interayuda” comunitaria que vaya más allá de la simple caridad cristiana...una óptica que, básicamente, contempla lo político bajo un diseño ético permeado desde el valor moral de la solidaridad y la utilidad social: [...] *la república justa y un gobierno saludable se produce cuando sus desvelos y consejos se encaminan al bien común* (“*De subv. paup.*”, 63). Entre las diversas soluciones destaca en Vives la propuesta de una política social preventiva y eficaz. Sus medidas más llamativas: la necesidad de un registro público que esté regido y gestionado desde un consejo civil. Estamos ante un auténtico precursor en este campo. Dejar a la administración del Estado el cuidado de los más necesitados -y no sólo a la iniciativa individual- incluía además, en su programa, la posibilidad de una financiación mixta (pública y privada) que velase por sostener una estructura asistencial orientada a la autosuficiencia personal, a la integración plena de toda persona en el cuerpo social. Fueron propuestas innovadoras para su tiempo que hemos heredado con éxito para el nuestro.

Otra de las facetas más conocidas del filósofo valenciano fue su incidencia en la política nacional e internacional de su época. Y en la filosofía política que la sustentaba. En un mundo académico que reflexionaba seriamente sobre la adecuada formación y cualidades del gobernante, y del que Maquiavelo fue un exponente claro como “educador de príncipes”, nuestro valenciano tuvo su papel, si bien no desde un tratado sistemático al uso. José Luis García Martínez, de la “Universidad Internacional Menéndez Pelayo”, aborda esta cuestión en su *Vives y Furió: la educación del príncipe tras Maquiavelo*.

En el contexto social de entonces, escribe García Martínez, *la política se distancia de la teología para conformarse como ciencia, autoconciéndose como un saber autónomo, laico, y desde un paradigma mecanicista*...Maquiavelo es su representante. Estamos además en un contexto de guerras religiosas. Tanto Vives como Fadrique Furió (también valenciano) se acercarán al tratamiento de esta cuestión sin ambages ni recelos. Nuestro autor estaba en la línea, sin serlo, de los mejores tratadistas cristianos de su tiempo.

Los artículos que ocupan el séptimo y octavo lugar de esta edición se remiten a un cierto protoliberalismo en Vives y su espíritu conciliador, a favor siempre de la coexistencia armoniosa de lo diferente en nuestras sociedades. En el primer sentido se ofrece *El ethos liberal como puente entre Juan Luis Vives y Ortega y Gasset*, del profesor Juan

Manuel Monfort Prades -Univ. Cardenal Herrera “CEU”-. Javier Gracia Calandín, de la Universitat de València, analiza esta otra perspectiva en *De la “Concordia” de Vives al pluralismo contemporáneo*.

El liberalismo del filósofo Ortega y Gasset es de sobra conocido, y este “ethos”, en palabras de Monfort, *consiste básicamente en mantener un compromiso por la libertad sin reservas ni restricciones*. En esta colaboración hallaremos un estudio acerca de la conferencia que el filósofo ofreció el 12 de noviembre de 1940 durante su exilio en Argentina, un homenaje que el autor de *La rebelión de las masas* quiso hacer a Vives a propósito del cuarto centenario de su muerte. En él parece encontrarse una huella lejana, anticipatoria, de este espíritu liberal. La conferencia en sí, *una biografía esencial en que habrá mucho más de álgebra que de chismes y cuentos* -citando literalmente a Ortega en el díptico que se publicitó para anunciarla- es profundamente analizada por Monfort desde las mismas categorías orteguianas: una biografía filosófica a partir del universo conceptual de su “razón histórica”, y en que se da sobrada cuenta de las creencias básicas del filósofo, su “intramundanía” renacentista y su “transmundanía” cristiana, el antropocentrismo renacentista de la época o el erasmismo del que Vives sería *un primer lancero*. El carácter “servicial” de la cultura (se entiende, al servicio del ser humano), la irrenunciable igualdad entre todos los hombres, su concepción del socorro a los pobres, el amor a la libertad personal o su ánimo conciliador y pacífico - como ya sugiere el propio lema vivesiano, *Sine querella*- nos darían la clave hermenéutica para encontrar en Vives una auténtica propedéutica del espíritu del liberalismo.

Gracia Calandín, a partir de tres obras fundamentales, expone el espíritu del pensador valenciano también como el de un cierto precursor, pero de otro tipo de espíritu -aunque quizás cercano al liberalismo-: el de la promoción de una convivencia cívica dentro del pluralismo cultural y religioso. *Sobre la concordia y discordia del género humano* y *Cuán desgraciada sería la vida de los cristianos bajo los turcos*, ambas de 1529, y *Sobre la pacificación*, publicada en 1530, son los tres ejes en torno a los que gira este acercamiento que se puede hacer a la figura de Vives según Gracia Calandín, como un defensor inequívoco del diálogo social y la paz, de la coexistencia de paradigmas ideológicos diferentes pero armonizados, y ordenados al bien común de la convivencia desde el respeto mutuo. El filósofo valenciano podría encontrarse, así, en la estela del europeísmo de Erasmo de Rotterdam y el tipo de cristianismo que éste propugnaba, algo evidenciable a partir de algunas claves fundamentales que le señalan como un adelantado a su tiempo. En el caso de este artículo quizás tengamos una de las mejores aportaciones para el estudio del humanismo sociopolítico en Juan Luis Vives.

Luis Fernando Hernández LC (“Pontificio Ateneo Regina Apostolorum” de Roma) es el autor del *Estudio introductorio a la fábula De homine*, un artículo que introduce la nueva traducción de la misma que cierra esta edición. Se exponen las líneas generales de esta obra, filosófica y filológicamente, añadiendo la dedicatoria que el mismo Vives le remite a su discípulo Antonio de Brujas (1500-1541). En esta obra de unas dos mil palabras se ofrece una representación teatral del hombre ante un auditorio divino; los dioses celebran un banquete en el Olimpo y asisten embelesados a una escena en que el ser humano acabará siendo reconocido como un ser verdaderamente hecho a imagen y semejanza divina, rodeado de unas cualidades únicas que no posee ningún otro ser. Es el nuevo antropocentrismo renacentista, en que, de una manera nueva, se cuestiona el *papel de*

la razón humana y la virtud moral en medio de los afanes de esta vida. El pensamiento filosófico clásico se conjuga aquí de un modo nuevo con la teología cristiana. Vives, si bien no era un escolástico al uso -más bien lo contrario- es un ferviente admirador de Aristóteles y el estoicismo, y, probablemente, también se le pueda considerar un cierto precursor del personalismo moderno -su concepto de persona en el *De Homine* lo es-. En esta colaboración, Luis Fernando Hernández LC ofrece, asimismo, una muestra comparativa que contrasta el texto latino con su propia traducción y las versiones inglesa y catalana; la justificación filológica de su nueva traducción es minuciosa y detallada. Un excelente prólogo para que Juan Luis Vives tome la palabra en último lugar: la propia fábula *De Homine* cierra así esta magnífica recopilación de trabajos.

